

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 51/52

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

93. Jahrgang Heft 51/52

22. Dezember 1975

## Inhalt

Zum Rücktritt von Gaudenz Risch . . . . .	823
Statische Probleme bei Instandstellungsarbeiten an der Jesuitenkirche in Luzern. Von <i>E. Schubiger</i> . . . . .	823*
Primarschulanlage Sihlweid in Zürich. Arch. <i>H. Müller, P. Nietlisbach</i> . . . . .	826*
Primarschulanlage Borrweg in Zürich. Arch. <i>V. Langenegger</i> . . . . .	830*
Die Kathedrale von Lausanne. Von <i>P. Meyer</i> . . . . .	833*
Der Mensch auf seiner Erde – ein Flugbild. Von <i>G. Risch</i> . . . . .	834*
Andrea Palladio. Von <i>P. Meyer</i> . . . . .	835*

## Umschau

Noch kein ideales Material für künstliche Gelenke. Ein neuer Rohstoff aus der Entschwefelungsanlage. Eine vorbildliche Verkehrs-Zeitschrift: «Schweiz/Suisse/Svizzera/Switzerland». Schweizer Aktienführer 1975 . . . . .	836
Begonie als Bioindikator für Smog. Ehrung von Architekt Otto Brechbühl. Persönliches. Neuer Vermessungsdirektor. Eröffnung der Baumesse Luzern . . . . .	837*

## Wettbewerbe

Gemeindezentrum Triesen FL. Hotel International à Abu Dhabi, United Arab Emirates . . . . .	837
Pfarrheim Oberwil BL. Oberstufenschulhaus Gommiswald. Altersheim «Im Wiesli» in Schaffhausen. Filiale des Strassenverkehrsamtes des Kantons Zürich in Winterthur. Wohnbauten der Psychiatrischen Universität im Gebiet Rüterwis, Zollikerberg ZH. Überbauung «Casino», Rheinfelden AG. Altersheim der Sikna-Stiftung an der Sallenbachstrasse in Zürich . . . . .	838*

## Grüne Seiten vorne

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen . . . . .	G 173
Buchbesprechungen . . . . .	G 174

## Grüne Seiten hinten

Aus Technik und Wirtschaft . . . . .	G 175
Ankündigungen. Öffentliche Vorträge . . . . .	G 176

Schweiz. Bauzeitung 1975, 93. Jahrgang . . . . . 838

Beilage: Inhaltsverzeichnis der Schweiz. Bauzeitung 1975

## Vorschau auf das nächste Heft

Tag der ETH Zürich 1975  
Altersheim Netstal

# TROCAL<sup>®</sup> Kunststoff- Fenster kosten nur einmal Geld: bei der Anschaffung

TROCAL Kunststoff-Fenster bieten alles, was man heute von einem Fenster verlangen sollte.

TROCAL-Kunststoff-Fenster halten jeder Witterung stand. Jahraus, jahrein. Doch Witterungsbeständigkeit ist nur einer von vielen Vorteilen.

- Wartungsfrei — auch nach Jahrzehnten sind keine Erhaltungsanstriche nötig. Das spart Zeit und Geld.
- Fugendicht — ausgereifte Fertigungsverfahren und eine bewährte Dichtung lassen Wind und Wetter draussen.
- Material- und farbbeständig — auch unter extremen Bedingungen, das haben Kunststofffenster von Dynamit Nobel seit etwa 20 Jahren bewiesen.
- Wärme- und schalldämmend — und ein spezielles Schalldämmfenster reduziert Lärm und Heizkosten sogar auf ein Minimum.
- Pflegeleicht — glatte Oberflächen sorgen dafür, dass sich kaum Schmutz festsetzen kann.

### Neu: TROCAL-COLOR-Fenster

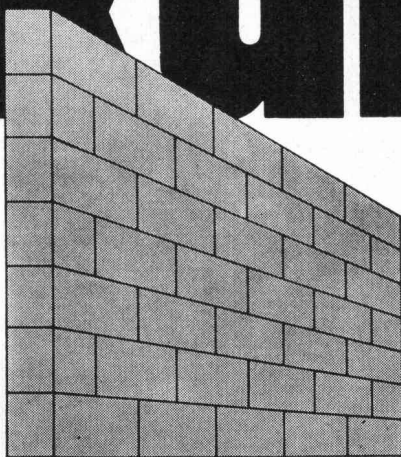
Bitte informieren Sie sich. Sprechen Sie mit unseren Fachleuten. Wir finden auch für Ihr Fensterproblem eine optimale Lösung.

 **HARTMANN + CO AG**  
Abt. Fassaden- und Fensterbau  
2500 Biel, Telefon 032 / 42 01 42

# preTon

# heisst Zukunft

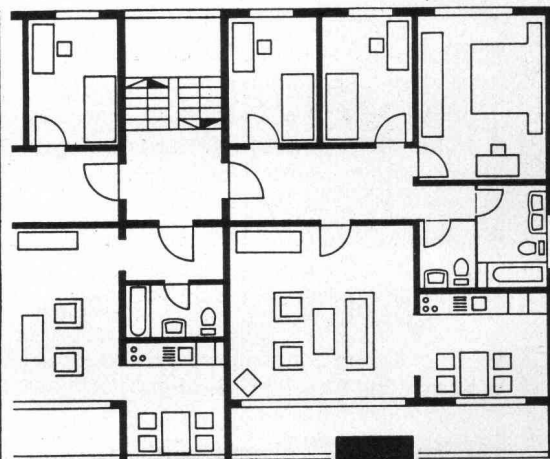
Für uns hat die Zukunft begonnen. Wir versetzen stockwerkhohe preTon-Elemente. Und das mit Erfolg im Wohnungs- und Industriebau sowie bei öffentlichen und landwirtschaftlichen Bauten. preTon-Wandelemente wurden von uns entwickelt. Sie werden verputzt oder als Sichtbackstein-Mauerwerk angewendet.



Vorteile, der Backstein-Elementbauweise:

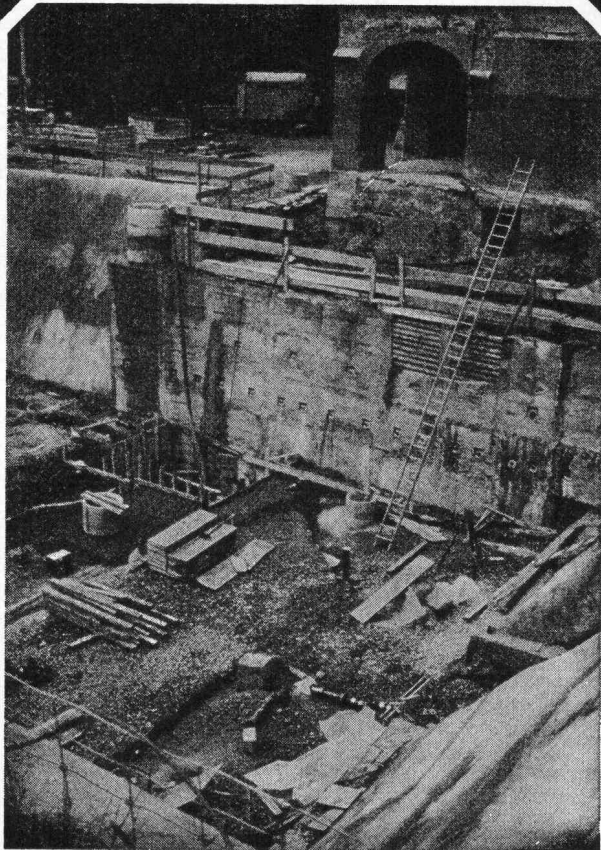
**hohe Flexibilität**  
**wesentliche Verkürzung der Bauzeit**  
**wetterunabhängige Fertigung**  
**einfaches Versetzen**  
**gesundes Wohnen bei angenehmem Raumklima**

Auf unseren «Lorbeeren» ruhen wir uns nicht aus. Ständig verbessern wir die Fertigungsmethoden. Rufen Sie uns an. Nehmen Sie unser «know how» in Anspruch. Wir arbeiten stets an der Zukunft des Bauens.



**KELLER AG**  
**ZIEGELEIEN**

Abteilung preTon  
8422 Pfungen  
Telefon 052/311021



Schulhaus Riedtli, Zürich:  
Gunit und Lockergesteinsanker

**Gunit,**  
**Anker,**  
**Sondierbohrungen,**  
**Injektionen,**  
**Betonbohrungen.**

**GREUTER**

8032 Zürich  
Böcklinstrasse 26  
Telefon 01 32 90 28

## Schweizerische Bauzeitung

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

### Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor, Gaudenz Risch, Arch. SIA,  
Bruno Odermatt, Arch. SIA, Max Künzler, Ing. SIA

### Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.;  
A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Os-  
sola, Ing.; A. Rivoire, Arch., A. Schönholzer, Ing.; F. Schwarz,  
Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

### Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	33.—	57.—	104.—
Ausland	37.—	63.—	116.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des  
Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende er-  
mässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zu-  
stimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet

### Anzeigenverwaltung

**iva**

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich,  
Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

### Filialen:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72  
1206 Genève, 24, av. Champel, Tel. 022 / 47 41 10

### BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Adresse: Avenue der Cour 27, 1007 Lausanne

### Inhaltsverzeichnis von Heft 25, 1975

Hommage au professeur F. Panchaud . . . . .	421
Essais relatifs à des éléments de ponts préfabriqués, par René Suter . . . . .	421
Bibliographie . . . . .	428
Informations SIA . . . . .	429
Communications SVIA . . . . .	433
Carnet des concours. Divers. Postes à pourvoir. Docu- mentation générale. Documentation du bâtiment. In- formations diverses . . . . .	436

# Wer macht was?

## SBZ-Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71  
Tonet AG, 4657 Dulliken  
Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

### Abfallzerkleinerer

W. Eckold AG, Maschinenfabrik  
7202 Trimmis-Station  
Tel. 081 / 27 24 34

### Alufenster

Elemetal AG, 3604 Thun  
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

### Apparatebau

Rymann AG, 5502 Hunzenschwil  
Tel. 064 / 47 22 63

### Architekturmodelle

Modellbau Beck  
8450 Andelfingen, Tel. 052 / 41 25 57  
Max Knecht, Tödi-Strasse 22  
5430 Wettingen, Tel. 056 / 26 09 31  
H. Schalk, 8050 Zürich  
Siewerdstr. 99, Tel. 01 / 46 62 11  
Zaborowsky, 8001 Zürich  
Neumarkt 10, Tel. 01 / 34 22 16

### Auflager- und Fahrbahn- übergänge

im Hoch-, Tief- und Brückenbau  
Mageba SA, 8057 Zürich  
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

### Badezimmereinrichtungen

Trutmann Elementmöbel AG  
Ausstellung und Laden:  
Gertrudstr. 22, 8036 Zürich  
Tel. 01 / 23 02 11

### Bauleitungen

Ernest Klöti, Klosbachstrasse 110  
8032 Zürich, Tel. 01 / 34 77 78

### Betonbohren, -fräsen, -pressen, -brennen, hydr. sprengen, sägen

bft Betonfräs-Technik AG  
Lohwiesstrasse 24  
8123 Ebmatingen, 01 / 971 971

Betonbrenn AG  
Ch. Jaeger + Ch. Otth  
8006 Zürich, Stampfenbachstr. 159  
Tel. 01 / 60 24 20 / 01 / 60 30 27

Diamantbohr AG, 5001 Aarau  
Aarau Tel. 064 / 43 30 30  
Basel Tel. 061 / 26 61 08  
Zürich Tel. 01 / 77 28 94

### Bewehrte Erde (Terre armée)

BEVAC, Marcel Grangier  
1033 Cheseaux, Tel. 021 / 91 10 86

### Blachen

Stamm AG, 8193 Eglisau  
Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53483

### Doppelparksysteme

Mageba SA, 8057 Zürich  
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32  
Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg, 056 / 41 11 51  
Schweiz. Seil-Industrie AG  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Daten- verarbeitung

Arithma AG, 8005 Zürich  
Tel. 01 / 44 55 60  
Grosscomputer-Rechenzentrum  
DIGISTAT AG, 8023 Zürich  
Schützengasse 10, Tel. 01 / 27 52 95  
Elektronische Berechnungen  
in der Statik  
Digital AG, 8050 Zürich  
Baumackerstr. 24, Tel. 01 / 46 77 60

### Fahrgerüste (Rollgerüste)

Rogeba Inter SA  
5453 Busslingen, Tel. 056 / 96 21 41

### Falttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6004 Luzern, Mariahilfsgasse 3  
Tel. 041 / 23 21 67

### Fensterfabrik

A. Neururer-Wisner  
8048 Zürich, Tel. 01 / 52 63 45  
Umbau — Neubau — Altbau

### Flachdachabdichtungen

Tonet AG, 4657 Dulliken  
Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Hallen

Bürli AG, Hallenbau-Technik  
8052 Zürich, 01 / 51 56 20

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 94 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Industrietore

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

### Injektionen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Kanal- und Rohrreinigung

Rohr-Reinigungs-Service AG  
ZH 01 / 53 02 25 BS 061 / 98 38 17  
BE 031 / 91 74 54 LU 041 / 36 88 44  
SG 071 / 54 24 66

### Kunststeine

Marmor- und Mosaikwerke  
Baldegg AG, 6283 Baldegg  
Kunststeinwerke, Tel. 041 / 88 10 54

### Kunststoffbeschichtungen

H. Manser, 8832 Wollerau  
Verenastr. 31, Tel. 01 / 76 57 79

### Lärmbekämpfung

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

### Lichtplatten, -kuppeln und -elemente

Scobalit AG, 8303 Nürensdorf  
Tel. 01 / 836 79 71

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Mess- und Kontrollgeräte

BEVAC, Marcel Grangier  
1033 Cheseaux, Tel. 021 / 91 10 86

### Metallbau

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42  
Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumbauteile,  
normierte Bauteile

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 94 13 97

### Müllverdichtungsanlagen

Mageba SA, 8057 Zürich  
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

### Notstromanlagen

AKSA AG, Ingenieurbüro  
8116 Würenlos, Tel. 056 / 74 13 13

### Oelbrenner Oelfeuerungsanlagen

ELECTRO-OIL Oelbrenner AG  
8050 Zürich, Siewerdstr. 95  
Tel. 01 / 48 53 56

### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Profilebleche

Elemetal AG, 3604 Thun  
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44  
Notz & Co. AG, Postfach, 2501 Biel  
Tel. 032 / 25 11 25, Telex 34107

### Pumpen

K. Rüttschi AG, Pumpenbau  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 04 55  
Schäppi Pumpenservice  
8003 Zürich, Gertrudstr. 24  
Tel. 01 / 23 48 23

### Regale

Hupfer-Regale, 8040 Zürich  
Badenerstr. 330/334, Tel. 01 / 44 66 2

### Rolläden

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

### Schalungen

Cotub AG, 8954 Geroldswil  
Tel. 01 / 88 77 34 / 35  
Hochleistungsschalung TOP-Cotub

### Schieb- und Stapelwände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 5 28 42  
Schiebewände in schallhemmender  
Ausführung  
30—45 db  
Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Software Engineering

ASI Products AG, 8048 Zürich  
Rautistr. 58, Tel. 01 / 52 47 33

### Spritzgeschäumte PU-Isolationen

Isotherm AG, 3527 Heimberg  
Tel. 033 / 37 30 55

### Spritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-  
und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG  
5430 Wettingen, Dorfstr. 37  
Tel. 056 / 26 06 24

### Stromerzeuger

AKSA AG, Ingenieurbüro  
8116 Würenlos, Tel. 056 / 74 13 13

### Teppiche

Stamm AG, 8193 Eglisau  
Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53483

### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 5 28 42  
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore,  
Automaten-Steuerungen

### Trenn- und Filtermatten

Dolder AG, techn. Abteilung  
4000 Basel 4, Tel. 061 / 43 66 00

### Vliesmatte

Prodo SA, 1564 Domdidier FR  
Tel. 037 / 75 27 27  
Bituminöse Bindemittel,  
Bau-Chem. Produkte

### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60  
SODOCA AG — Büro Schweiz  
c/o Mühlebach-Papier AG  
Postfach, 5200 Brugg  
Tel. 056 / 94 01 01

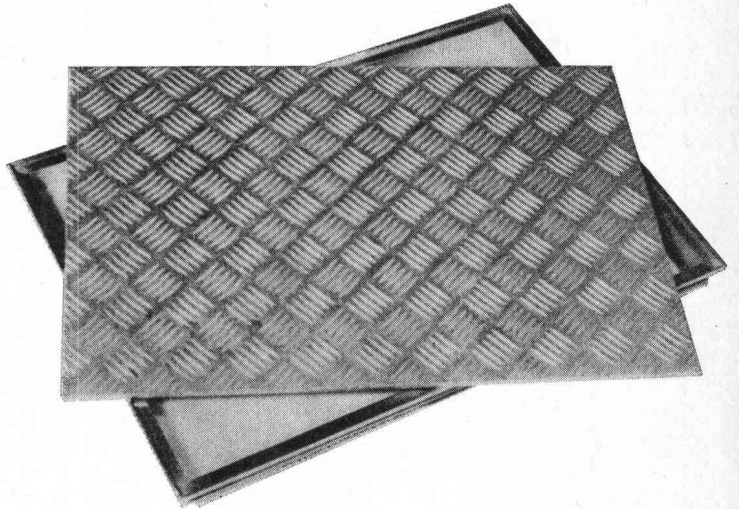
### Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld  
Telefon 054 / 7 24 71

# ALLUPURA® Schachtabdeckung aus Aluminium

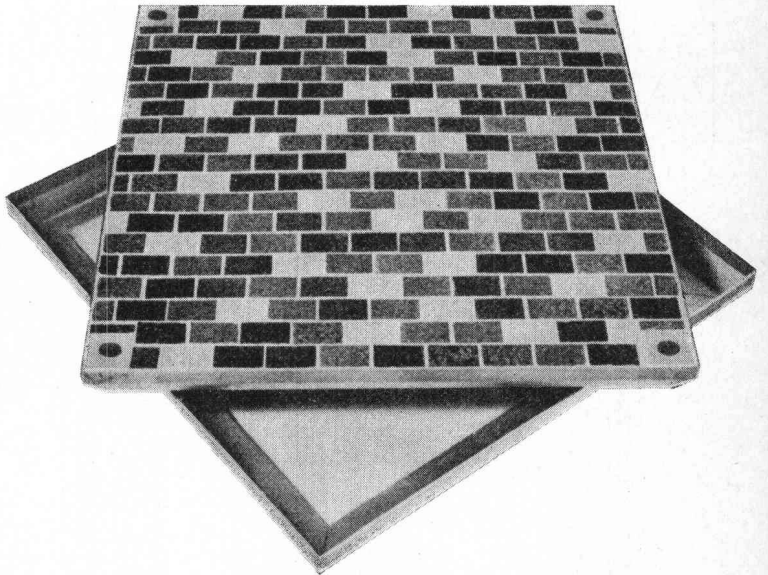
## Modell Silberglanz

mit Warzenblechdeckel.  
Die Schachtabdeckung,  
die sich «sehen lassen» kann.



## W-Abdeckung

Der Wannendeckel mit wählbarer Ober-  
fläche für PVC-, Teppich-, Terrazzo-,  
Kunststeinböden oder Fliesen.



Sonderausführung: Abdeckung wasserdicht,  
geruchdicht oder verriegelbar.

### WARUM ALUMINIUM?

Diese Abdeckung aus einer Aluminiumlegierung erfüllt höchste Anforderungen an Material, Technik und Ausführung. Die Schachtabdeckung ist formschön und massgenau — keine Rostgefahr und damit verbundene Anstrichprobleme — völlig wartungsfrei — hohe Festigkeit bei geringem Gewicht — preiswert.

## Die preisgünstige Abdeckung

Verlangen Sie Unterlagen bei:

Adresse:

SBZ 4

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**WERNER MAAG AG ZÜRICH**



Guss- und Kunststoffzeugnisse  
Haus-, Hof- und  
Strassenentwässerungen  
Zeltweg 44 8032 Zürich  
Tel. 01/32 75 80/81



# 13. SAMOTER

Internationale Fachmesse  
für Bau- und Erdbewegungsmaschinen  
**Verona, 1. bis 8. Februar 1976**

Für alle weiteren Informationen über Reise, Veranstaltungsprogramme, Messeausweise, Hotel- und Touristenauskünfte, Handelskontakte usw. schreiben Sie bitte an:

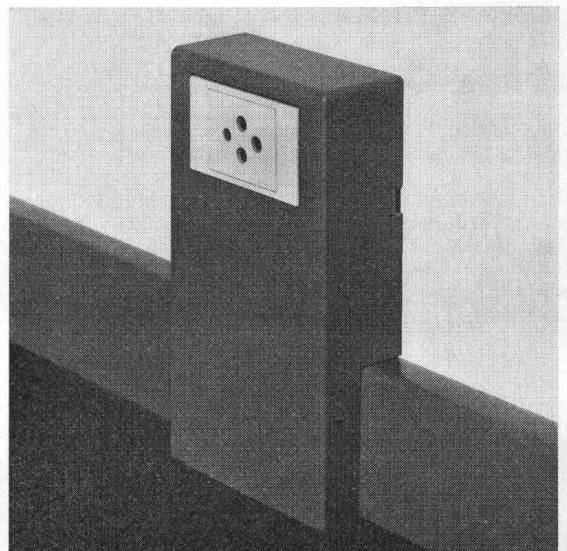
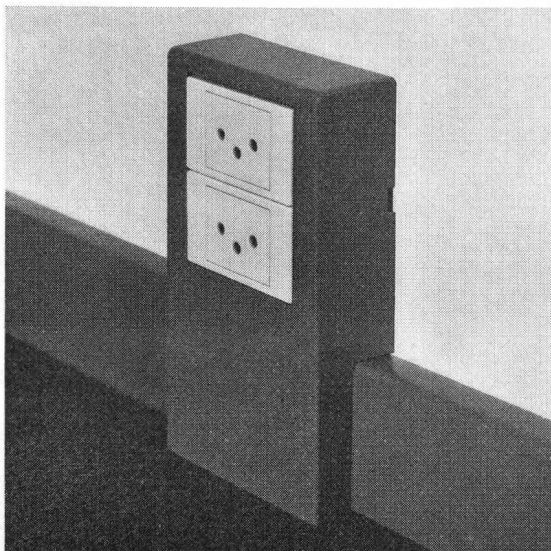
**E. A. FIERE DI VERONA, C. P. 525, I-37100 Verona**  
Tel. 045 / 50 40 22, Telex 44086 Fiere VR



*Feller*

Combisol-System  
für alle Installationen

Apparateaufsätze  
mit Starkstrom und  
T+T-Apparaten



## Combisol® – das System mit Zukunft

Combisol, das komplette Sockelleisten-Installationssystem für Starkstrom-, Schwachstrom- und Telephon-Installationen in Neubauten und bei Altbaurenovationen. Rationell, wirtschaftlich und kostensparend.

Combisol, für vorfabrizierte und konventionell erstellte Bauten.

Combisol, die Installation mit Woertz-Flachkabel und FLF-Apparaten.

Einfacher planen und schneller installieren mit Feller-Combisol.

**Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Telefon 01 / 725 65 65**

**Weshalb bietet die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI eine gute Alternative für Ihre Personalvorsorge?**

Die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI ist

- eine **Selbsthilfeeinrichtung** der technischen Verbände mit
- Selbstverwaltung (paritätische Zusammensetzung der Organe aus angeschlossenen Arbeitgebern und versicherten Mitarbeitern); dies bedeutet
- die vollumfängliche Erhaltung der Gewinne zugunsten der Versicherten

**Ziel:** lückenlose Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenvorsorge für die Angehörigen der technischen Verbände\*

- **Sicherheit:** versicherungstechnischer Aufbau und laufende Beratung durch neutrale Experten; Rückversicherung bei 6 schweizerischen Versicherungsgesellschaften; Geschäftsführung und Anlage der Vorsorgemittel durch eine der grössten und angesehensten Treuhandgesellschaften der Schweiz mit Spezialisten auf allen Gebieten.

\* Die Mitgliedschaft kann aber auch bei Berufswechsel beibehalten werden!

Fordern Sie weitere Informationen an:

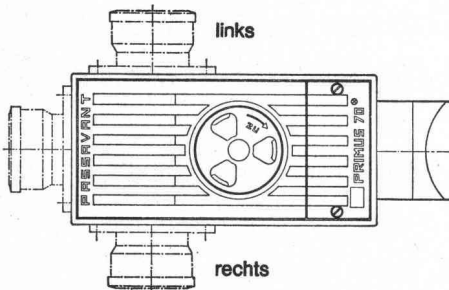
**Pensionskasse  
SIA STV BSA FSAI  
3001 Bern  
Bärenplatz 2, Postfach 2613  
Telefon 031 / 22 03 82**

Bitte informieren Sie mich weiter:

Name: \_\_\_\_\_

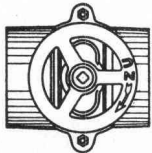
Strasse: \_\_\_\_\_

Plz., Ort: \_\_\_\_\_

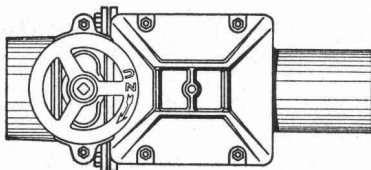


**Primus 70**

3fach gesicherter Kellerablauf gegen Rückstau



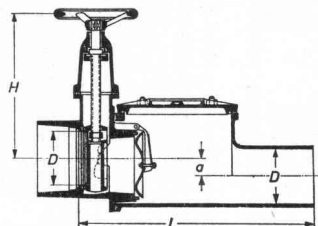
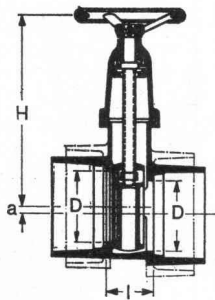
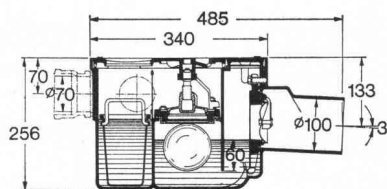
Hochwasserschleier für Guss-, Kunststoff- oder Steinzeugrohre



**Triplex**

Doppel-Rückstauverschluss für durchgehende Rohrleitungen

Wird auch mit elektronischer Steuerung oder eingebauter Alarmanlage geliefert



**PASSAVANT**

bietet Sicherheit vor Rückstauschäden

Bezug durch den Eisenhandel

Unterlagen verlangen Sie bei

**Werner  
Maag AG  
8032 Zürich  
Zeltweg 44  
Tel. 01/32 75 80**

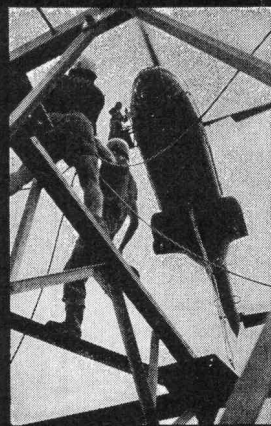
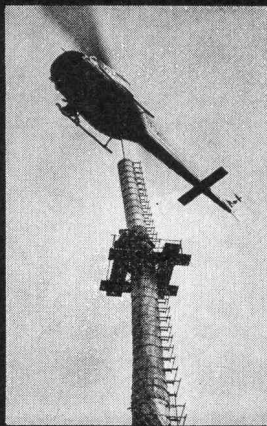
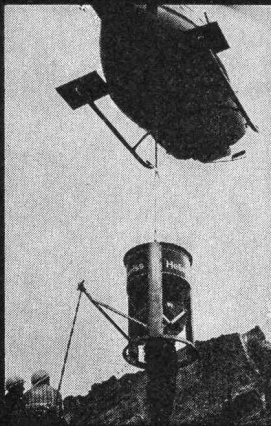
SBZ 2a

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_





Wir transportieren  
alles überall

Wenn es in schwierigem Gelände schnell  
und sicher gehen soll, dann ist der Helikopter  
das ideale Transportmittel.

Heliswiss 

Schweizerische Helikopter AG, 3123 Belp  
Telefon 031 81 33 11, Telex 32 540

# Neu Die unbrennbare Leicht-Bauplatte *Duripanel*<sup>®</sup>

*bewährt sich für Fassaden, Trennwände, Böden, Decken, Nasszellen, Stützenverkleidungen sowie viele weitere Anwendungen in Industrie und Gewerbe. Denn Duripanel ist witterungsbeständig, bruch- und schlagzäh, termitensicher und pilzresistent. Duripanel lässt sich wie Zementprodukte verputzen, streichen oder mit Keramikplatten belegen, aber auch leicht bearbeiten und beschichten.*

*Verlangen Sie den Besuch unseres Fachberaters oder Prospektunterlagen.*

## *Durisol*

Durisol AG für Leichtbaustoffe  
Badenerstrasse 21  
8953 Dietikon ZH  
Tel. 01/88 69 81 (ab 19. Nov. 75: 740 69 81)

# Kälte von 30000 bis 20000000 kcal/h optimal ausgelegt



Unser Kälteprogramm – Kompressoren, Standardanlagen, Kühltürme – deckt jeden Bedarf. Für die Chemie, Lebensmittel- und Getränkeindustrie, Klimatisierung oder für Eisportanlagen. Das Sulzer-Know-how als Ergebnis jahrzehntelanger Erfahrung bietet Gewähr, Kälteanlagen technisch und wirtschaftlich optimal auszulegen. Unsere Fachleute beraten Sie gerne. Verlangen Sie Prospekte. Direktwahl 052 81 38 40

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, 8401 Winterthur, Schweiz

6.62-2

SCHWEIZERISCHER  
WASSERWIRTSCHAFTSVERBAND (SWV)

ASSOCIATION SUISSE  
POUR L'AMÉNAGEMENT DES EAUX

#### SONDERPUBLIKATIONEN

##### Speicherseen der Alpen / Bassins d'accumulation des Alpes

H. Link: Speicherseen der Ostalpen, Speicherseen der Westalpen. Einzelbeschreibungen und Tabellen der rund 320 Speicherseen in den Alpen.

Sonderheft «Wasser- und Energiewirtschaft» 1970 Nr. 9, 120 S. Text zweisprachig deutsch und französisch, mit Uebersichtskarte 1:1 000 000 als Beilage. Reduzierter Preis 18 Fr.

##### Swiss Dam Technique / Schweizerische Talsperrentechnik / Technique Suisse des barrages

Ausführung der Gründung von Stauwerken und Fangdämmen durch schweizerische Spezialunternehmungen; Grundablass- und Ueberlaufschützen; Zementtransporte im Kraftwerkbau; Die Staumauer Gebidem des Kraftwerkes Bitsch; Staumauer zum Hochwasserschutz eines Alpentals; Die Bogenstaumauer Punt dal Gall der Engadiner Kraftwerke; Die Bogenstaumauer Emosson; Schweizerische Mitwirkung beim Talsperrenbau auf der Iberischen Halbinsel; Der Rastane-Damm in Syrien; Talsperren in Nordafrika; Regularisationsstudie für den Senegal-Fluss; Zwei Flusskraftwerke in Brasilien; Die Dämme Sheque und Huinco in Peru; Der Staudamm Tinajones in Peru.

Verbandsschrift 42, 162 Seiten, Text englisch, deutsch und französisch, 2 Faltblätter. Reduzierter Preis 10 Franken.

##### Donau / Danube

Die reichbebilderte Flussmonographie zeigt den Donauroum von den verschiedensten Seiten: Klima und Hydrologie; Wasserkraftnutzung; das Donaukraftwerk am eisernen Tor; Der Stausee und die Umsiedlungsprobleme am eisernen Tor; Schifffahrt; limnologische Forschungen und Gewässerschutz; Bewässerung; Wirtschaft und Naturschutz; internationale wasserwirtschaftliche und rechtliche Zusammenarbeit.

Sonderheft «Wasser- und Energiewirtschaft» 1973 Nr. 3/4, 120 S., Faltblatt. Reduzierter Preis 16 Franken.

#### NEUERE SONDERDRUCKE AUS DER ZEITSCHRIFT «WASSER- UND ENERGIEWIRTSCHAFT / COURS D'EAU ET ÉNERGIE»

Rückblick auf 50 Jahre Kraftwerke Oberhasli AG. F. Zingg und U. Eggenberger. Die Neuanlagen der Kraftwerke Oberhasli. H. Fankhauser. Hydraulische Modellversuche für die Kraftwerke Oberhasli. M. Haenger. Jubiläum KWO 1925—1975. G. A. Töndury. Nr. 8/9, 1975. Preis 15 Franken.

Energiesparen und Nutzung der Kernkraftwerke. W. Pfeiffer. Nr. 3, 1975. Preis Fr. 3.50.

Das Kernkraftwerk Gösgen. E. Utzinger. Nr. 3, 1975. Preis Fr. 3.50.

Abwassersanierung Bibertal/Hegau. K. Suter und R. Heierli. Nr. 1/2, 1975. Preis Fr. 3.50.

Kampf dem zunehmenden Wasserpflanzenbewuchs in unseren Gewässern. E. A. Thomas. Das Problem des Wasserpflanzenbewuchses im Bereich der Kraftwerke des Verbandes Aare-Rheinwerke und Bemühungen zu dessen Lösung. L. Kranich. Nr. 1/2, 1975. Preis Fr. 3.50.

Probleme der Geschwemmselfbeseitigung bei Wasserkraftanlagen am Beispiel von Aare und Rhein, J. Morf. Nr. 1/2, 1975. Preis Fr. 2.50.

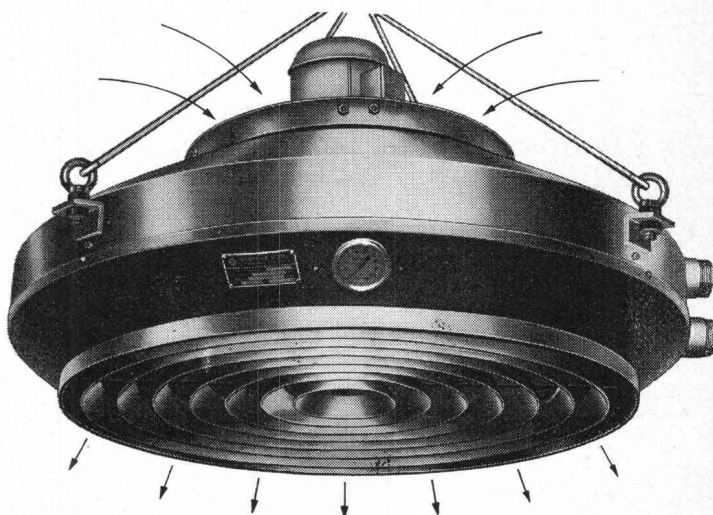
Zu beziehen beim Schweizerischen Wasserwirtschaftsverband, Rütistrasse 3a, CH-5400 Baden, Telefon 056 / 22 50 69.

# Radial- Deckenluftheizapparate

die Luftherhitzer mit Zukunft

Industriebauten  
Lagerhäuser  
Turnhallen  
Saalbauten  
USW.

Als Warmlufttorabschirmung bei Verladetoren



Für jedes Heizproblem eine kompromisslose Lösung.  
Prüfen Sie, bevor Sie sich entscheiden.  
Wählen Sie in jedem Fall vom Guten das Bessere.

Die durchdachte Lösung heisst:

# Radial- Deckenluftheizapparate

Verlangen Sie unsere Dokumentation.

**Henri Rühli** Ingenieurbüro

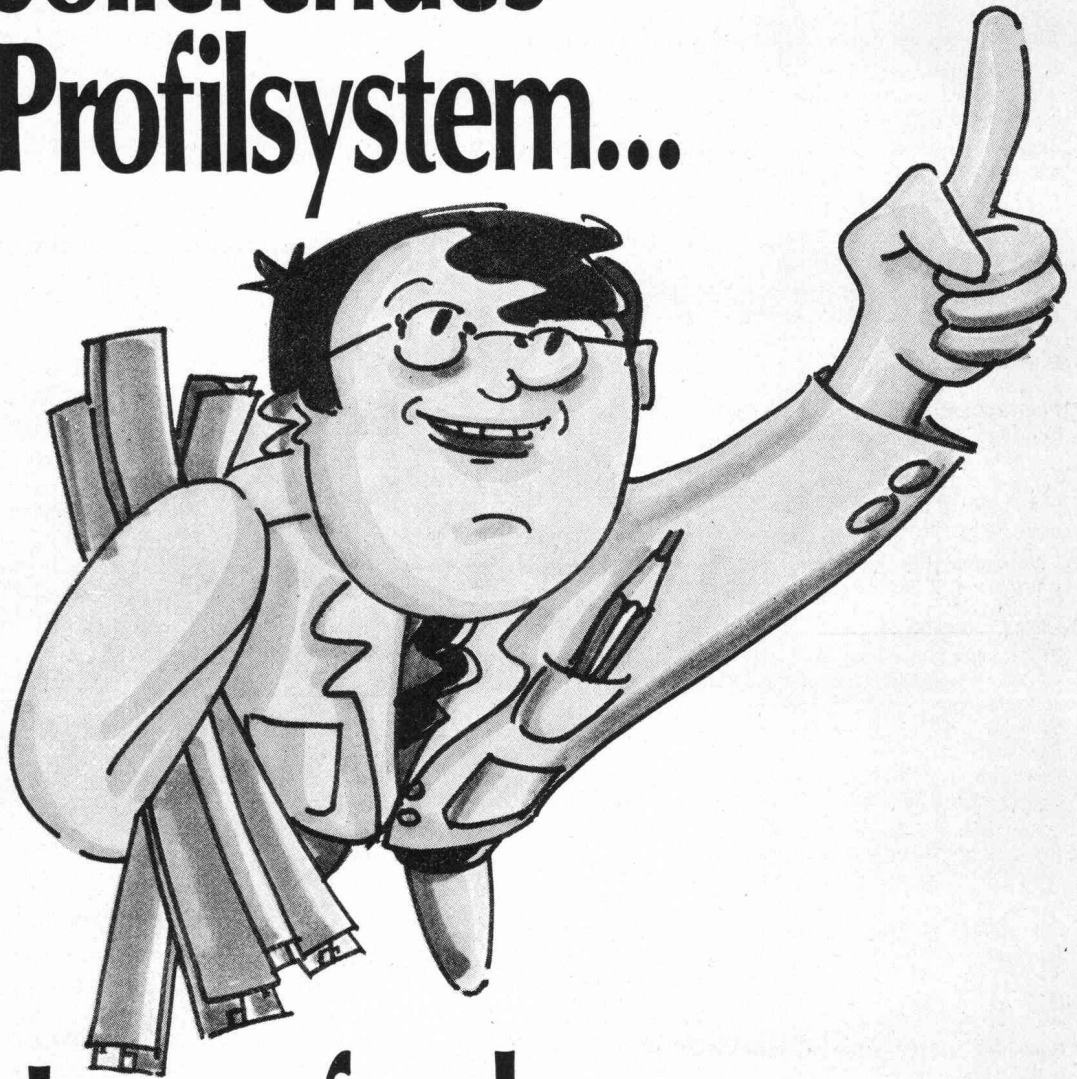
Vorstadt 18, Telefon 053 / 4 79 13

**8200 Schaffhausen**

# ALISOL 2



## Vollisolierendes Alu-Profilsystem...



## ...die Herausforderung an Skeptiker und Zweifler!

Wir brauchen den Vergleich nicht zu scheuen. Alisol 2, das neue vollisolierende Verbundprofil wird höchsten Ansprüchen gerecht. Kein Wunder also, dass zum Beispiel auf dem Sântis für das PTT-Mehrzweckgebäude Alisol 2 verwendet wurde. Auch extremen Witterungsbedingungen ist es eben gewachsen.

Alisol 2 wird vom Architekten wie vom Metallbauer gleich geschätzt. Weil jener damit schlanke und leichtwirkende Bauten konstruieren kann. Weil dieser eine

einfache Verarbeitung vorzieht. Und weil beide den im Endeffekt günstigeren Preis anstreben. Die Verbundwirkung zwischen Isoliersteg und Aluminium ist optimal. Das Profil kann somit als Einheit in die statische Berechnung eingesetzt werden.

Die Oberflächenveredelung, eine Spezialität der Aluminium AG Menziken, bietet weitere individuelle Gestaltungsmöglichkeiten. Sei es eloxieren oder farbig einbrennlackieren, aussen gleich wie in-

nen oder innen in einer anderen Farbe wie aussen.

Aber Skeptiker und Zweifler werden sich wahrscheinlich persönlich überzeugen wollen. Rufen Sie uns an — wir stellen uns gerne. (Telefon 064 70 11 01).

**ALUMINIUM**  
**AG**  
**MENZIKEN**

Schweiz



**Vollisolierendes Aluminium-Profilsystem für Fenster, Türen und Fassaden**